



Introducción

heightec connectors are designed for use as a part of a personal fall protection system, including; fall arrest, work positioning, work restraint, rescue and climbing. These products are designed for work at height in an environment that is inherently dangerous. The consequences of incorrect selection, use or maintenance of equipment could result in damage, serious injury or death.

heightec Código del producto	EN estándares	 (mm)	Materiales
CH01	EN 362:2004/A	62	Aleación de aluminio
CH01U	EN 362:2004/A	62	Aleación de aluminio
CH01K	EN 362:2004/A	62	Aleación de aluminio
CH12U	EN 362:2004/A	64	Aleación de aluminio
CH03U	EN 362:2004/T	20	Aleación de aluminio
CH01AM	EN 362:2004/A	62	Aleación de aluminio

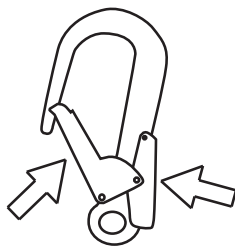
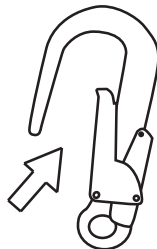


Figure 1



Antes de Cada Uso:

- Check the gate action by releasing it slowly and ensuring it fully & automatically closes (figure 1)- if it does not DO NOT USE
- Check the locking system closes fully - if it does not DO NOT USE

Marcado

Además de las notas en el reverso, el conector el conector tiene los siguientes marcados:

mmYY
or
YYXX

Número de lote – mes / año
o
año de manufactura –número de lote



Resistencia mínima en el eje longitudi-
dinal (KN) cuando la carga se aplica
con el gatillo cerrado y asegurado

Uso

El conector deberá ser cargado únicamente en su eje longitudinal y deberá ser usado siempre con el gatillo cerrado y completamente bloqueado. Deberá poder moverse libremente sin presión externa, coacción de movimiento o soporte. Evite cargar el conector en el gatillo y evite cargas cruzadas ya que esto reducirá significativamente la resistencia del conector.

El conector puede ser desbloqueado, abierto, cerrado y bloqueado con una sola mano. Compruebe siempre que el gatillo está completamente bloqueado antes de su uso.

Asegúrese de que otros aparatos, tales como descensores, no hacen palanca contra el gatillo del conector ya que esto podría dañar el sistema de cierra y permitir que el conector se abra inintencionadamente (fig 5).

Cuando sean usados en protección anti-caídas la longitud del conector deberá ser tenida en cuenta como si fuera a influir en la longitud total de la caída.

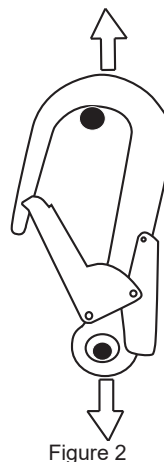


Figure 2

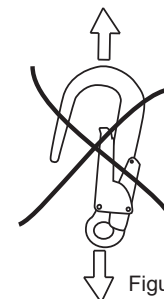


Figure 3

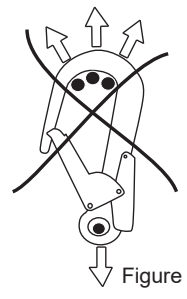


Figure 4

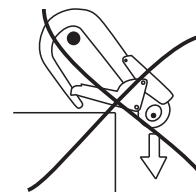


Figure 5

Aunque los elementos metálicos tienen un periodo de vida ilimitado (ver indicaciones al dorso) es improbable que el conector dure más de 10 años y esta duración podrá ser mucho menor en función del tipo de uso que se le dé.

Inspección

Vea las notas de inspección general en el reverso de este manual de instrucciones. Además, si cualquiera de los siguientes defectos está presente, el conector deberá ser retirado de forma inmediata y permanente:

- Oxidación (si no es posible retirarla mediante el ligero paso de un papel de lija)
- Holgura o ausencia del remache del gatillo
- Mala fijación del gatillo en el cuerpo del conector de manera automática
- Holgura o ausencia del gancho
- Desgaste, corrosión o daño que produzca una pérdida de sección mayor a 1mm de profundidad.
- Grietas (especialmente en el gancho)

El mal cerrado o bloqueo del conector puede deberse a contaminantes tales como barro, arena, pintura o hielo. Después de limpiar el conector, lubrique los mecanismos con un lubricante con base de sílice e inspeccione como se muestra en la parte superior. La limpieza y lubricación debe realizarse después de cada uso si se está en un ambiente marino. Si el desperfecto persiste después de la limpieza y lubricación, el conector debe de ser retirado de uso de manera inmediata y permanente.

Advertencias

- Usar sólo cuando esté completamente cerrado y bloqueado.
- No aplique carga en el gatillo
- No aplique cargas cruzadas
- Asegúrese de que los demás aparatos no hagan palanca contra el gatillo
- Poner varios conectores en cadena y cintas anchas pueden reducir la resistencia del conector.

1. Uso personal y trazabilidad:

Este producto es parte del equipo personal de protección y deberá ser de uso individual y ser revisado y mantenido por la instrona encargada de su uso. El producto debería mantener la trazabilidad desde la expedición del certificado de conformidad original y debería llevarse un registro permanente de su uso. Todos los usuarios deben recibir y leer una copia de estas instrucciones y deben entender el significado íntegro de las instrucciones y familiarizarse con ellas, incluido, pero sin limitar su la función, los apartados referentes a idoneidad, compatibilidad del producto e inspecciones por defectos surgido por daño. Una copia de estas instrucciones debería ser guardada con el equipo, y consultada antes y después de cada uso. En caso de rescate, estas instrucciones deberán ser facilitadas al rescatador.

2a - Segundo anclaje:

El aparato para anclarse y el punto de anclaje deberán tener la resistencia suficiente para resistir las cargas pronosticadas aplicadas en todas las direcciones posibles. Requerimientos específicos de la normativa: EN: los aparatos de anclaje deben ajustarse a la normativa EN795, con una resistencia estática mínima de 12KN. Heightec recomienda una resistencia mayor, de 15KN, tal y como se especifica en la IRATA ICOP y BS7985. Cuando se utiliza el anclaje para más de un sistema, estas resistencias deberán multiplicarse por el número de sistemas. Los puntos de anclajes deberán ser instalados y posicionados para minimizar el número de caídas y para minimizar la distancia de la posible caída y sus consecuencias. Idealmente se situará el anclaje por encima del usuario. Verificar que hay espacio libre suficiente debajo del usuario para evitar el choque contra el suelo o con otros obstáculos y minimizar caídas en péndulo. Las instrucciones del sistema de conexión deberán proporcionar consejo sobre la altura libre requerida, pero un sistema de absorción de caídas puede llegar a extenderse hasta los 1.75m.

Las personas involucradas en operaciones de rescate que están expuestas a caídas en altura, deben ser provistas de un anclaje adecuado para retener la caída, cumpliendo con la normativa ANSI Z359.1

Los conectores de anclaje no deberán estar enganchados a anclajes cuando dicha conexión pueda reducir la resistencia del sistema de anclaje por debajo de los niveles establecidos a continuación o reducir la resistencia del anclaje por debajo de los niveles permitidos en concordancia con la normativa estructural aplicable. Un conector adecuado deberá ser utilizado para instalar la unión de cabos de anclaje y líneas de vida a elementos estructurales. Los cabos de anclaje no deben ser enganchados a sí mismos para su uso como punto de anclaje a no ser que esté especialmente diseñado con este propósito.

Los puntos de anclaje deberán ser establecidos para evitar movimientos no deseados o desprendimiento del sistema de rescate del punto del anclaje. Compruebe el sistema de conexión poniendo el sistema en tensión antes de aplicar la carga que se desea rescatar.

Otros componentes usados en la protección anti caídas o en sistemas de posicionamiento laboral deben estar conforme a los estándares pertinentes, ser compatibles con los demás sistemas y ser usados de acuerdo a las instrucciones de uso del fabricante.

3a - Inspección y cuidado:

La resistencia de este producto puede verse afectada por cortes, muescas, arañazos profundos, desgaste, abrasión, deformación, contaminación química, degradación por rayos UVA, exposición a una llama, temperaturas extremas y otros factores. Mantenga este equipo alejado de dichos fuentes de peligro. Use este producto con precaución cerca de maquinaria móvil, peligros eléctricos, aristas afiladas y superficies abrasivas. Este producto debe ser inspeccionado antes y después de su uso, especialmente después de su uso para rescate, para asegurar que el producto se encuentra en condiciones adecuadas y funciona correctamente. Deberá guardarse un registro escrito de todas las inspecciones. Si existe alguna duda en relación al estado del producto, o si ha sido sometido a una caída o a una sobrecarga, retirar y evitar su uso hasta que se confirme su seguridad de manera escrita por una persona con competencias en la materia perteneciente a The Heightec Group.

No llevar a cabo reparaciones de este producto. Cualquier intento de modificación o reparo invalida su certificado de conformidad y/o certificación. La seguridad de los usuarios depende de la eficiencia y durabilidad de este equipo. Este equipo debe ser sometido a una detallada inspección visual y táctil por una persona competente*, a intervalos no mayores de 6 meses para elementos textiles o 12 meses para elementos metálicos, teniendo en cuenta además la legislación vigente aplicable, el tipo de equipo, la frecuencia de uso y las condiciones ambientales. Estas inspecciones deben ser llevadas a cabo de manera escrita conforme a las indicaciones del fabricante en cuanto a procesos de inspecciones periódicas. Inspecciones detalladas deben incluir la confirmación de la legalidad del marcado del producto.

*Una persona competente puede ser definida como alguien que "tiene los conocimientos teóricos y prácticos y la experiencia adecuada..."

Los resultados de las inspecciones deben de ser anotados y registrados. Es recomendable la inspección intermitente de otros componentes que pueden estar sometidos a excesivo desgaste. No será necesario anotar los resultados de estas inspecciones. Póngase en contacto con el distribuidor para obtener información acerca de los procesos de inspección apropiados.

3b - Criterios de inspección:

Productos o elementos textiles: compruebe si existe daño en el material y las costuras, incluido cortes, muescas, abrasión, deshilachado, pérdida del color, daño por calentamiento o contaminación química, etc. Asegúrese de que los topes están presentes al final de las hebillas.

Elementos y dispositivos metálicos: comprobar daños, corrosión, oxidación, tensión excesiva, aristas afiladas, holgura excesiva, deformación, fisuras, o cualquier otro signo de daño que pueda afectar su resistencia. Compruebe la seguridad y correcto funcionamiento de todas las partes móviles, como por ejemplo, discos laterales, acción de retorno de los amortiguadores, levas, palancas o mangos de accionamiento y ángulos de funcionamiento. Compruebe el correcto funcionamiento de los seguros de cerrado en aquellos elementos en los que estén presentes (ej.: pasadores, seguros de rosca de los conectores).

3c - Limpieza, mantenimiento y almacenaje:

Lavar los elementos textiles a mano con jabones sin detergentes a una temperatura de aproximadamente 25°C (en frío). Aclarar y secar de manera natural, fuera del alcance de fuentes directas de calor o de la luz solar. Si es necesario, utilizar un desinfectante compatible con poliamidas y poliéster. Dilúyalo en agua y aclárelo concienzudamente en agua limpia. Seque conforme a las instrucciones ya citadas. Debe adherirse estrictamente a los procedimientos de lavado. Productos mecánicos de metal con partes móviles deberán ser engrasados ocasionalmente, en los engranajes y puntos rotantes. Retire el aceite de engrasar que sobre. Guárdese y transportese en ambientes secos y limpios, lejos de fuentes de vibraciones severas, humedad, fuentes de calor directo, luz del sol, y cualquier contaminación física o química.

4 - Duración:

Productos o elementos textiles: caducarán a los 10 años desde la fecha de su fabricación, siempre que se respeten las condiciones de uso, mantenimiento e inspección. En caso de no respetarse, deberán sustituirse antes. Cascos: esperanza de vida de 5 años desde el primer uso, incluyendo un tiempo máximo de almacenamiento previo de 5 años y siempre que se respeten las condiciones de uso, mantenimiento e inspección. Productos metálicos: esperanza de vida ilimitada siempre que se respeten las condiciones de uso, mantenimiento e inspección. La esperanza de vida de los productos se verá reducida por el desgaste y deterioro debido al uso, especialmente en ambientes abrasivos o corrosivos. En circunstancias extremas, la vida útil de un producto puede verse reducida a un solo uso del mismo.

5a - Condiciones generales de uso:

Las personas que vayan a utilizar los productos deberán haber recibido formación al respecto y ser competentes para llevar a cabo un trabajo donde las situaciones de riesgos de caídas pueden estar presentes, o en su defecto, deben estar bajo la supervisión directa de dicha persona, completamente instruida en el uso de este producto y libre de contraindicaciones médicas para llevar a cabo trabajos en altura o rescates. No use este producto fuera de sus limitaciones o si no está seguro de alguno de sus aspectos de uso. No debe realizarse alteraciones o adiciones de ningún tipo al producto. The Heightec Group no se responsabiliza por daños o accidentes de ningún tipo derivados del uso de este producto.

Es condición esencial la existencia de un plan de rescate para tratar las emergencias, en particular para poder tratar y recuperar a una persona que se ha caído o permanece suspendida. El equipamiento de rescate debe estar presente y el personal deberá ser competente en esta materia. El síndrome ortostático, o síndrome del arnés, puede darse cuando una persona inconsciente se encuentra suspendida del arnés y puede tener consecuencias mortales. Asegúrese de que el rescate de la persona suspendida se produce en la mayor brevedad posible. La contaminación por aceite, lubricantes o disolventes puede afectar a la durabilidad del producto. Para dispositivos que trabajen con cuerdas el comportamiento podrá variar en relación a la edad, el tipo, diámetro y características de las cuerdas que se estén utilizando.

5b - Cuidado de la cuerda durante su uso:

Tome todas las precauciones necesarias para proteger a la cuerda de ser dañada durante su uso, incluyendo protectores de cuerda, protectores de aristas, fraccionamientos o puntos de anclajes intermedios o desviadores para evitar aristas vivas o elementos afilados. Tenga también en cuenta la posición de la cuerda por debajo del usuario. Asegúrese de que la cuerda no sufre por efectos del viento o queda atrapada alrededor de cualquier obstáculo.

6 - Garantía:


Este producto tiene garantía de tres años para fallos derivados de error de fabricación o materiales defectuosos. Esta garantía no cubre desgaste y deterioro normal por uso, daños ocurridos por la utilización del producto para usos distintos del uso para el cual ha sido diseñado o por daño accidental.

7 - Nota:


Si este producto es revendido fuera del país de destino original, el vendedor deberá proporcionar estas instrucciones de uso en el idioma del país en el cual se va a utilizar el producto.

Marcado:


Los siguientes marcados deberán estar presentes en el producto:




Markado CE –Conformidad Europea




Lea las instrucciones antes de usar



Para uso con cuerdas kernmantel en conformidad con la normativa EN1891 tipo A



XX-YY – Rango de diámetros de cuerda con los cuales se puede usar este producto, en mm



Instrucciones de uso.

La fecha de fabricación del producto deberá ser indicada de la siguiente manera: Día Mes Año DDMMAA ejemplo: 120510 El número de identificación es único para cada elemento. No quite u obstaculice las etiquetas o marcados del producto. El número de marcado único deberá ser leído en combinación con el código del producto y el número de lote. Ejemplo: D01 120510 123